

2 Corinthians 8

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Moreover, brethren, we do you to wit of the grace of God bestowed on the churches of Macedonia;

Γνωρίζομεν δὲ ὑμῖν ἀδελφοί τὴν χάριν τοῦ
to wit G1107 Moreover G1161 you G5213 brethren G80 G3588 of the grace G5485 G3588
θεοῦ τὴν δεδομένην ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς
of God G2316 G3588 bestowed G1325 on G1722 G3588 the churches G1577 G3588
Μακεδονίας
of Macedonia G3109

2 How that in a great trial of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded unto the riches of their liberality.

ὅτι ἐν πολλῇ δοκιμῇ θλίψεως ἡ περισσεία
How that G3754 in G1722 a great G4183 trial G1382 of affliction G2347 G3588 the abundance G4050
τῆς χαρᾶς αὐτῶν· καὶ ἡ κατὰ βάθους
G3588 joy G5479 of their G846 and G2532 G3588 poverty G2596 deep G899
πτωχεία αὐτῶν· ἐπερίσσευσεν εἰς τὸν πλοῦτον
G4432 of their G846 abounded G4052 unto G1519 G3588 the riches G4149
τῆς ἀπλότητος αὐτῶν·
G3588 liberality G572 of their G846

3 For to their power, I bear record, yea, and beyond their power they were willing of themselves;

ὅτι κατὰ δύναμιν μαρτυρῶ καὶ ὑπὲρ δύναμιν
For **to** **their power** **I bear record** **yea and** **beyond** **their power**
G3754 G2596 G1411 G3140 G2532 G5228 G1411

αὐθαίρετοι

they were willing of themselves
G830

4 Praying us with much intreaty that we would receive the gift, and take upon us the fellowship of the ministering to the saints.

μετὰ πολλῆς παρακλήσεως δεόμενοι ἡμῶν τὴν
with **much** **intreaty** **Praying** **us** G3588
G3326 G4183 G3874 G1189 G2257

χάριν καὶ τὴν κοινωνίαν τῆς διακονίας τῆς
the gift **and** G3588 **take upon us the fellowship** G3588 **of the ministering** G3588
G5485 G2532 G2842 G1248

εἰς τοὺς ἁγίους δέξασθαι ἡμᾶς·
to G3588 **the saints** **would receive** **that we**
G1519 G40 G1209 G2248

5 And this they did, not as we hoped, but first gave their own selves to the Lord, and unto us by the will of God.

καὶ οὐ καθὼς ἠλπίσαμεν ἀλλ' ἑαυτοὺς
And **this they did not** **as** **we hoped** **but** **their own selves**
G2532 G3756 G2531 G1679 G235 G1438

ἔδωκαν πρῶτον τῷ κυρίῳ καὶ ἡμῖν διὰ
gave **first** G3588 **to the Lord** **And** **unto us** **by**
G1325 G4412 G2962 G2532 G2254 G1223

θελήματος θεοῦ
the will **of God**
G2307 G2316

6 Insomuch that we desired Titus, that as he had begun, so he would also finish in you the same grace also.

εἰς τὸ παρακαλέσαι ἡμᾶς Τίτον ἵνα καθὼς
Insomuch G1519 **desired** G3870 **that we** G2248 **Titus** G5103 **that** G2443 **as** G2531
προενήρξατο οὕτως καὶ ἐπιτελέσῃ εἰς ὑμᾶς
he had begun G4278 **so** G3779 **also** G2532 **finish** G2005 **Insomuch** G1519 **you** G5209
καὶ τὴν χάριν ταύτην
also G2532 **grace** G5485

7 Therefore, as ye abound in every thing, in faith, and utterance, and knowledge, and in all diligence, and in your love to us, see that ye abound in this grace also.

ἀλλ' ὥσπερ ἐν πάσῃ περισσεύητε πίστει καὶ
Therefore G235 **as** G5618 **in** G1722 **every** G3956 **ye abound** G4052 **thing in faith** G4102 **also** G2532
λόγῳ καὶ γνώσει καὶ πάσῃ σπουδῇ καὶ τῇ ἐξ
utterance G3056 **also** G2532 **knowledge** G1108 **also** G2532 **every** G3956 **diligence** G4710 **also** G2532 G3588 G1537
ὑμῶν ἐν ἡμῖν ἀγάπῃ ἵνα καὶ ἐν ταύτῃ τῇ
in your G5216 **in** G1722 **us** G2254 **love** G26 **see that** G2443 **also** G2532 **in** G1722 G3778 G3588
χάριτι περισσεύητε
grace G5485 **ye abound** G4052

8 I speak not by commandment, but by occasion of the forwardness of others, and to prove the sincerity of your love.

Οὐ κατ' ἐπιταγὴν λέγω ἀλλὰ διὰ τῆς
not **by** **commandment** **I speak** **but** **by occasion** G3588
G3756 G2596 G2003 G3004 G235 G1223
ἐτέρων σπουδῆς καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης
of others **of the forwardness** **and** G3588 G3588 **of your** **love**
G2087 G4710 G2532 G5212 G26
γνήσιον δοκιμάζων·
the sincerity **to prove**
G1103 G1381

9 For ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that, though he was rich, yet for your sakes he became poor, that ye through his poverty might be rich.

γινώσκετε γὰρ τὴν χάριν τοῦ κυρίου ἡμῶν
ye know **For** G3588 **the grace** G3588 **Lord** **of our**
G1097 G1063 G5485 G2962 G2257
Ἰησοῦ Χριστοῦ ὅτι δι' ὑμᾶς ἐπτώχευσεν
Jesus **Christ** **that** **sakes** **your** **he became poor**
G2424 G5547 G3754 G1223 G5209 G4433
πλούσιος ὢν ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου
rich **though he was** **that** **ye** G3588 **through his**
G4145 G5607 G2443 G5210 G1565
πτωχεῖα πλουτήσητε
poverty **might be rich**
G4432 G4147

10 And herein I give my advice: for this is expedient for you, who have begun before, not only to do, but also to be forward a year ago.

καὶ γνώμην ἐν τούτῳ δίδωμι· τοῦτο γὰρ

And
G2532

my advice
G1106

herein
G1722

G5129

I give
G1325

this
G5124

for
G1063

ὑμῖν συμφέρει οἵτινες οὐ μόνον τὸ ποιῆσαι

for you
G5213

is expedient
G4851

who
G3748

not
G3756

only
G3440

G3588

to do
G4160

ἀλλὰ καὶ τὸ θέλαιν προενήρξασθε ἀπὸ πέρυσι·

but
G235

And
G2532

G3588

to be forward
G2309

have begun before
G4278

ago
G575

a year
G4070

11 Now therefore perform the doing of it; that as there was a readiness to will, so there may be a performance also out of that which ye have.

νυνὶ δὲ καὶ τὸ ποιῆσαι ἐπιτελέσαι ὅπως

Now
G3570

G1161

also
G2532

G3588

the doing
G4160

perform
G2005

of it that
G3704

καθάπερ ἡ προθυμία τοῦ θέλαιν οὕτως καὶ

as
G2509

G3588

there was a readiness
G4288

G3588

to will
G2309

so
G3779

also
G2532

τὸ ἐπιτελέσαι ἐκ τοῦ ἔχειν

G3588

perform
G2005

out of
G1537

G3588

that which ye have
G2192

12 For if there be first a willing mind, it is accepted according to that a man hath, and not according to that he hath not.

εἰ γὰρ ἡ προθυμία πρόκειται καθὸ ἐὰν

if there
G1487

For
G1063

G3588

a willing mind
G4288

be first
G4295

according to
G2526

that
G1437

ἔχει τις εὐπρόσδεκτος οὐκ καθὸ οὐκ ἔχει

hath
G2192

a man
G5100

it is accepted
G2144

and not
G3756

according to
G2526

and not
G3756

hath
G2192

13 For I mean not that other men be eased, and ye burdened:

οὐ γὰρ ἵνα ἄλλοις ἄνεσις ὑμῖν δὲ θλίψις
I mean not **For** **that** **other men** **be eased** **ye** **and** **burdened**
G3756 G1063 G2443 G243 G425 G5213 G1161 G2347

14 But by an equality, that now at this time your abundance may be a supply for their want, that their abundance also may be a supply for your want: that there may be equality:

ἀλλ' ἐξ ἰσότης ἐν τῷ νῦν καιρῷ τὸ ὑμῶν
But **by** **an equality** **at** **that now** **this time** **your**
G235 G1537 G2471 G1722 G3588 G3568 G2540 G3588 G5216

περίσσευμα εἰς τὸ ἐκείνων ὑστέρημα ἵνα
abundance **a supply for** **their** **want** **that**
G4051 G1519 G3588 G1565 G5303 G2443

καὶ τὸ ἐκείνων περίσσευμα γένηται εἰς τὸ
also **their** **abundance** **may be** **a supply for**
G2532 G3588 G1565 G4051 G1096 G1519 G3588

ὑμῶν ὑστέρημα ὅπως γένηται ἰσότης
your **want** **that** **may be** **an equality**
G5216 G5303 G3704 G1096 G2471

15 As it is written, He that had gathered much had nothing over; and he that had gathered little had no lack.

καθὼς γέγραπται τὸ τὸ πολὺ
As **it is written** **He that had gathered** **He that had gathered** **much**
G2531 G1125 G3588 G3588 G4183

οὐκ ἐπλεόνασεν καὶ τὸ τὸ
no **had** **and** **He that had gathered** **He that had gathered**
G3756 G4121 G2532 G3588 G3588

ὀλίγον οὐκ ἠλαττόνησεν
little **no** **had**
G3641 G3756 G1641

16 But thanks be to God, which put the same earnest care into the heart of Titus for you.

Χάρις δὲ τῇ θεῷ τῇ διδόντι τῇ αὐτὴν
thanks **But** **which** **be to God** **which** **put** **which** **the same**
G5485 G1161 G3588 G2316 G3588 G1325 G3588 G846

σπουδὴν ὑπὲρ ὑμῶν ἐν τῇ καρδίᾳ Τίτου
earnest care **for** **you** **into** **which** **the heart** **of Titus**
G4710 G5228 G5216 G1722 G3588 G2588 G5103

17 For indeed he accepted the exhortation; but being more forward, of his own accord he went unto you.

ὅτι τὴν μὲν παράκλησιν ἐδέξατο
For **indeed** **the exhortation** **he accepted**
G3754 G3588 G3303 G3874 G1209

σπουδαιότερος δὲ ὑπάρχων αὐθαίρετος ἐξῆλθεν
but **being** **of his own accord** **he went**
G4705 G1161 G5225 G830 G1831

πρὸς ὑμᾶς
unto **you**
G4314 G5209

18 And we have sent with him the brother, whose praise is in the gospel throughout all the churches;

συνεπέμψαμεν δὲ μετ' αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν οὗ
we have sent **And** **with** **him** **the brother** **whose**
G4842 G1161 G3326 G846 G3588 G80 G3739

ὁ ἔπαινος ἐν τῷ εὐαγγελίῳ διὰ πασῶν
praise **is in** **the gospel** **throughout** **all**
G3588 G1868 G1722 G3588 G2098 G1223 G3956

τῶν ἐκκλησιῶν
the churches
G3588 G1577

19 And not that only, but who was also chosen of the churches to travel with us with this grace, which is administered by us to the glory of the same Lord, and declaration of your ready mind:

οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑφ' τοῦ
not **that only** **And** **but** **also** **chosen** **by** **which**
G3756 G3440 G1161 G235 G2532 G5500 G5259 G3588

ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν σὺν τοῦ χάριτι
the churches **to travel** **us** **with** **which** **grace**
G1577 G4898 G2257 G4862 G3588 G5485

ταύτη τοῦ διακονουμένη ὑφ' ἡμῶν πρὸς τοῦ
G3778 **which** **is administered** **by** **us** **to** **which**
G3588 G1247 G5259 G2257 G4314 G3588

αὐτοῦ τοῦ κυρίου δόξαν καὶ προθυμίαν
G846 **which** **of the same Lord** **the glory** **also** **ready mind**
G3588 G2962 G1391 G2532 G4288

ὑμῶν
declaration of your
G5216

20 Avoiding this, that no man should blame us in this abundance which is administered by us:

στελλόμενοι τοῦτο μή τις ἡμᾶς μωμήσῃται
Avoiding **this** **that no** **man** **us** **should blame**
G4724 G5124 G3361 G5100 G2248 G3469

ἐν τῇ ἀδρότητι ταύτη τῇ διακονουμένη ὑφ'
in **which** **abundance** **G3778** **which** **is administered** **by**
G1722 G3588 G100 G3588 G1247 G5259

ἡμῶν·
us
G2257

21 Providing for honest things, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men.

προνοοῦμενοι καλὰ οὐ μόνον ἐνώπιον
Providing for honest things not only in the sight
G4306 G2570 G3756 G3440 G1799

κυρίου ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον ἀνθρώπων
of the Lord but also in the sight of men
G2962 G235 G2532 G1799 G444

22 And we have sent with them our brother, whom we have oftentimes proved diligent in many things, but now much more diligent, upon the great confidence which I have in you.

συνεπέμψαμεν δὲ αὐτοῖς τῇ ἀδελφὸν ἡμῶν
we have sent And with them which brother our
G4842 G1161 G846 G3588 G80 G2257

ὃν ἐδοκιμάσαμεν ἐν πολλῇ πολλάκις
whom proved in many things oftentimes
G3739 G1381 G1722 G4183 G4178

σπουδαῖον ὄντα νυνὶ δὲ πολλῇ σπουδαιότερον
diligent G5607 now And many things G4706
G4705 G3570 G1161 G4183

πεποιθήσει πολλῇ τῇ εἰς ὑμᾶς
confidence many things which I have in you
G4006 G4183 G3588 G1519 G5209

23 Whether any do enquire of Titus, he is my partner and fellowhelper concerning you: or our brethren be enquired of, they are the messengers of the churches, and the glory of Christ.

εἴτε ὑπὲρ Τίτου κοινωνὸς ἐμὸς καὶ εἰς
Whether **any do enquire of** **Titus** **partner** **he is my** **and** **concerning**
G1535 G5228 G5103 G2844 G1699 G2532 G1519

ὕμᾱς συνεργός· εἴτε ἀδελφοὶ ἡμῶν
you **fellowhelper** **Whether** **brethren** **our**
G5209 G4904 G1535 G80 G2257

ἀπόστολοι ἐκκλησιῶν δόξα Χριστοῦ
be enquired of they are the messengers **of the churches** **and the glory** **of Christ**
G652 G1577 G1391 G5547

24 Wherefore shew ye to them, and before the churches, the proof of your love, and of our boasting on your behalf.

τὴν οὖν ἔνδειξιν τῆς ἀγάπης ὑμῶν καὶ
G3588 **Wherefore** **the proof** G3588 **love** **of your** **and**
G3767 G1732 G26 G5216 G2532

ἡμῶν καυχήσεως ὑπὲρ ὑμῶν εἰς αὐτοὺς
of our **boasting** **behalf** **of your** **before** **them**
G2257 G2746 G5228 G5216 G1519 G846

ἐνδειξασθε καὶ εἰς πρόσωπον τῶν ἐκκλησιῶν
shew ye **and** **before** G4383 G3588 **the churches**
G1731 G2532 G1519 G1577

From KJV Study • kjevstudy.org